

30. AKTA

ACTA N.º 30

Zerbitzu Orokorren Batzordea

Comisión de Servicios Generales

Batzar mota: Ohikoa

Sesión: Ordinaria

Eguna: 2022-04-11

Día: 11-04-2022

Ordua: 13:01 h

Hora: 13:01 h

Tokia: Udalbatza

Lugar: Salón de Plenos

Batzordeburua: Jaione Hervás Saez de Arregi

Presidenta: Jaione Hervás Saez de Arregi

Etorritakoak:

Asistentes:

Zinegotziak:

Concejales y concejales:

Juan Ramon Viles Mitxelena *(13:02an sartu da bilerara; 13:27an atera da eta 13:28an berriz sartu)*

Juan Ramón Viles Mitxelena *(se incorpora a la sesión a las 13:02 h; se retira a las 13:27 h y se reincorpora a las 13:28 h)*

Maria Jesus Idoeta Madariaga

María Jesús Idoeta Madariaga

Reyes Carrere Zabala

Reyes Carrere Zabala

Zigor Etxeburua Urbizu

Zigor Etxeburua Urbizu

Ane Oyarbide Ochoa

Ane Oyarbide Ochoa

Cristina Lage Manich

Cristina Lagé Manich

Jorge Mota Iglesias

Jorge Mota Iglesias

Marta Huarte Paño *(13:15ean bileratik atera da eta 13:32an berriz sartu da)*

Marta Huarte Paño *(se retira de la sesión a las 13:15h y se reincorpora a las 13:32 h)*

Beste zinegotziak:

Otros/otras concejales y concejales:

Kerman Orbegozo Uribe

Kerman Orbegozo Uribe

Jon Insausti Maisterrena

Jon Insausti Maisterrena

Nekane Arzallus Iturriza *(13:01ean bileratik atera da eta 13:14an berriz sartu da)*

Nekane Arzallus Iturriza *(se retira de la sesión a las 13:01 h y se reincorpora a las 13:14 h)*

Martin Ibabe Eceiza

Duñike Agirrezabalaga Ugarte (13:22an sartu da bilerara eta 13:35ean atera da)

Aitzole Araneta Zinkunegi (13:24an sartu da bilerara eta 13:36an atera da)

Idazkaria: Tamara Alvarez Fernandez, Idazkariak eskuordeturik.

BATZORDEBURUAK bilkura hasi dela adierazi ondoren, ondoko GAI-ZERRENDA hau lantzeari ekin diote:

1.- 2022ko martxoaren 14an izandako bileraren akta irakurri eta onartzea, ontzat jotz gero.

Bozketa egin eta aho batez onartu dute 29. akta, 2022ko martxoaren 14an egindako bilerari dagokiona.

(13:01ean Nekane Arzallus bileratik atera da)

(13:02an Juan Ramon Viles bilerara sartu da)

2.- Interpelazioa, EH BILDU Taldeak aurkeztua, euskarazko hedabideetan publizitate instituzional gutxiegi kontratatzeari buruzkoa.

Zigor Etxeburuak interpelazio hau irakurritzat eman du:

“EH Bildu udal taldeko zinegotzi Zigor Etxeburua Urbizuk, Udaltzatzen Araudi Organikoaren 134. artikulua oinarri hartuta, INTERPELAZIO hau egiten dio alkate Eneko Goia Lasori, euskarazko hedabideetan publizitate instituzional gutxiegi kontratatzeari buruzko azalpenak eman ditzan Zerbitzu Orokorretako Batzordean.

JUSTIFIKAZIOA

2020ko urrian, EH Bilduk iradokizun bat egin zion

Martin Ibabe Eceiza

Duñike Agirrezabalaga Ugarte (se incorpora a la sesión a las 13:22 h y se retira a las 13:35 h)

Aitzole Araneta Zinkunegi (se incorpora a la sesión a las 13:24 h y se retira a las 13:36 h)

Secretaria: Tamara Álvarez Fernández por delegación del Secretario.

Declarada abierta la sesión por la PRESIDENCIA, se pasa a desarrollar el siguiente ORDEN DEL DÍA:

1.- Lectura y aprobación, si procede, del acta de la sesión celebrada el día 14 de marzo de 2022.

Se aprueba, por unanimidad, el acta número 29 correspondiente a la sesión celebrada el día 14 de marzo de 2022.

(La Sra. Arzallus Iturriza se retira de la sesión a las 13:01 h)

(El Sr. Viles Mitxelena se incorpora a la sesión a las 13:02 h)

2.- Interpelación, presentada por el Grupo EH BILDU, sobre la insuficiente contratación de publicidad institucional en los medios de comunicación en euskera.

El Sr. Etxeburua Urbizu da por leída la siguiente interpelación:

“Zigor Etxeburua Urbizu, concejal del grupo municipal EH Bildu, al amparo del artículo 134 del vigente Reglamento Orgánico del Pleno, tiene a bien presentar al alcalde, Eneko Goia Laso, la siguiente INTERPELACIÓN, relativa a la insuficiente contratación de publicidad institucional en los medios de comunicación en euskera, para su tratamiento en la Comisión de Servicios Generales.

JUSTIFICACIÓN

En octubre de 2020, EH Bildu realizó una sugerencia

Udal Gobernuari Donostiako Udalaren publizitate instituzionala gutxienez hedabide erdaldunetan adina kontratatu zezan euskarazko hedabideetan. Gainera, udal talde honek proposatu zuen neurri hori indarrean jartzea iradokizuna aurkeztu eta hurrengo hilabetetik aurrera, horretarako komunikazio sailaren protokoloetan txertatuta. Gobernantzako zinegotzi ordezkariak erantzun zuen kontuan hartuko zutela proposamena.

Euskarako zinegotzi ordezkariak ere adierazi zigun Udal Gobernuak zehaztua zuela, abuztuan, Hedabide Agentziaren kontratua berritzeko baldintza teknikoen agirian, Udalak martxan jarriko zuen edozein komunikazio kanpaina euskarazko hedabideetan ere sartzeko beharra. Honela dago zehaztuta: "Hiriko bi hizkuntza ofizialak kontuan harturik, publizitate espazioak euskarazko eta gaztelaniazko hedabideetan kontratatuko dira".

Aurten, martxoan, EH Bilduk idatzizko galderak egin dizkie zinegotzi ordezkariari, haien mendeko udal sailetan, 2021. urtean, kontratatutako publizitatearen inguruan. Jasotako erantzunak aztertuta, argi ikusten da Udal Gobernuak jarraitzen duela publizitate instituzionala nagusiki erdal hedabideetan kontratatzen: Udal Gobernuak 496.408 € erabili ditu publizitate instituzionalean, baina diru horren % 6,43 besterik ez du kontratatu euskarazko hedabideetan. Era berean, Hedabide Agentziaren bidez kudeatutako publizitatearen % 12,24 besterik ez du kontratatu euskarazko hedabideetan (Euskadi Irratia eta Gaztea bane).

Horregatik, zinegotzi honek honako INTERPELAZIO hau aurkeztu du:

INTERPELAZIOA

1. Zergatik ez dio men egin Udal Gobernuak erdal hedabideetan adina publizitate euskarazko hedabideetan jartzeko udal talde honek egindako iradokizunari?
2. Zergatik onartzen du alkate Eneko Goiak publizitate instituzionala kudeatzeko praktika baztertzailerik hori?
3. Zergatik onartzen du alkate Eneko Goiak

al Gobierno Municipal para que contratase al menos tanta publicidad institucional del Ayuntamiento de Donostia en los medios de comunicación en euskera como en los de castellano. Además, este grupo municipal propuso la implementación de esta medida a partir del mes siguiente a la presentación de la sugerencia, mediante su inclusión en los protocolos del departamento de comunicación. El concejal delegado de Gobernanza respondió que la propuesta sería tenida en cuenta.

El concejal delegado de Euskera, por su parte, nos indicó que el Gobierno Municipal había establecido en agosto, dentro del pliego de condiciones técnicas para la renovación del contrato con la Agencia Hedabide, la obligación de incluir en los medios de comunicación en euskera cualquier campaña de comunicación que el Ayuntamiento pusiera en marcha. Concretamente se establecía que, teniendo en cuenta las dos lenguas oficiales de la ciudad, los espacios publicitarios se contratarán en los medios de comunicación en euskera y castellano.

El pasado mes de marzo, EH Bildu realizó una serie de preguntas para su respuesta por escrito a las personas concejales delegadas sobre la publicidad contratada por los departamentos dependientes de sus concejalías en 2021. Del análisis de las respuestas recibidas se observa que el Gobierno Municipal sigue contratando publicidad institucional principalmente en los medios de comunicación en castellano. Concretamente, el Gobierno Municipal ha dedicado 496.408 € a publicidad institucional, pero sólo el 6,43 % de ese dinero ha sido contratado en los medios de comunicación en euskera. Asimismo, sólo un 12,24 % de la publicidad gestionada a través de la Agencia Hedabide ha sido contratada en medios de comunicación en euskera (incluyendo Euskadi Irratia y Gaztea).

Es por ello por lo que el concejal abajo firmante presenta la siguiente INTERPELACIÓN:

INTERPELACIÓN

1. ¿Cuál es el motivo por el que el Gobierno Municipal no ha llevado a cabo la sugerencia realizada por este grupo municipal de insertar tanta publicidad en los medios de comunicación que se publican en euskera como en los que se publican en castellano?
2. ¿Cuál es el motivo por el que el alcalde, Eneko Goia, acepta esta práctica excluyente de la gestión de la publicidad institucional?
3. ¿Por qué motivo el alcalde, Eneko Goia, acepta

bere Udal Gobernuak sail batzuek egiten duten publizitate instituzionaletik batere ez kontratatzea euskarazko hedabideetan?

Donostian, 2022ko apirilaren 1ean.

Zigor Etxeburua Urbizu
EH Bildu udal taldeko zinegotzia”

Jon Insaustik eta Zigor Etxeburuak hitz egin dute puntu honetan. Esandakoak Bilkuren Egunerokoan grabatu dira.

(13:14an Nekane Arzallus sartu da berriz bilerara)

(13:15ean Marta Huarte bileratik atera da)

(13:22an Duñike Agirrezabalaga bilerara sartu da)

3.- Interpelazioa, EH BILDU taldeak aurkeztua, zenbait informazio ukatzeari buruzkoa.

(13:24an Aitzole Araneta bilerara sartu da)

Zigor Etxeburuak interpelazio hau irakurritzat eman du:

“EH Bildu udal taldeko zinegotzi Zigor Etxeburua Urbizuk, Udalbatzaren Araudi Organikoaren 134. artikulua oinarri, zenbait informazio ukatu izanari buruzko INTERPELAZIO hau egiten dio alkate Eneko Goia Lasori, azalpenak eman ditzan Zerbitzu Orokorren Batzordean.

JUSTIFIKAZIOA

Urtarrilaren 31n eta otsailaren 7an, hurrenez hurren, informazioa eskuratzeko bi eskari egin zituen EH Bilduren udal taldeak Idazkaritzaren erregistroan: batetik, 135 sarrera zenbakia duen Larreseko 2, 3 eta 4 itemen ingurumen kalitate txostenak, eta bestetik, 208 sarrera zenbakia duen kiroldegiaren alboko Darieta kaleko aparkalekua asfaltatzeko obra proiektua.

no contratar en los medios de comunicación en euskera nada de la publicidad institucional que realizan algunos departamentos de su Gobierno Municipal?

Donostian, 2022ko apirilaren 1ean.

Zigor Etxeburua Urbizu
EH Bildu udal taldeko zinegotzia”

Intervienen en este punto los Sres. Insausti Maisterrena y Etxeburua Urbizu, en los términos que resultan de la grabación de la sesión incorporada al Diario de Sesiones.

(La Sra. Arzallus Iturriza se reincorpora a la sesión a las 13:14 h)

(La Sra. Huarte Paño se retira de la sesión a las 13:15 h)

(La Sra. Agirrezabalaga Ugarte se incorpora a la sesión a las 13:22 h)

3.- Interpelación, presentada por el Grupo EH BILDU, relativa a la denegación de alguna información.

(La Sra. Araneta Zinkunegi se incorpora a la sesión a las 13:24 h)

El Sr. Etxeburua Urbizu da por leída la siguiente interpelación:

“Zigor Etxeburua Urbizu, concejal del grupo municipal de EH Bildu, al amparo del artículo 134 del Reglamento Orgánico del Pleno, formula la siguiente interpelación al alcalde, Eneko Goia Laso, relativa a la denegación de determinada información, para que dé explicaciones al respecto en la Comisión de Servicios Generales.

JUSTIFICACIÓN

El 31 de enero y el 7 de febrero, respectivamente, el grupo municipal de EH Bildu presentó dos solicitudes de información en el registro de la Secretaría: por un lado, los informes de calidad ambiental de los ítems 2, 3 y 4 de Larres, con número de entrada 135, y por otro, el proyecto de obra de asfaltado del aparcamiento de la calle de Darieta, junto al polideportivo, con número de entrada 208.

Hilabeteko epea luze igarota, udal talde honek ez du erantzunik jaso. Horregatik, gure jardun politikoa baldintzatua eta herritarrak informatzeko eskubidea kaltetuak izan ez daitezen, honako INTERPELAZIOA aurkezten dut:

INTERPELAZIOA

1. Zer dela Udal Gobernuak ez digu helarazi eskatutako informazioa?

Donostian, 2022ko apirilaren 1ean.

Zigor Etxeburua Urbizu
EH Bildu udal taldeko zinegotzia”

Duñike Agirrezabalagak eta Zigor Etxeburuak hitz egin dute puntu honetan. Esandakoak Bilkuren Egunerokoan grabatu dira.

4.- Bozeramaileen Batzordeak bidalitako ekimenak, baldin bada.

4.1.- Interpelazioa, Elkarrekin Donostia taldeak aurkeztua, Udalaren eraikina birmoldatzeari buruzkoa.

(13:27an Juan Ramon Viles bileratik atera da eta 13:28an itzuli da)

Aitzole Aranetak interpeleazio hau irakurritzat eman du:

“Elkarrekin Donostia udal taldearen bozeramaile Aitzole Araneta Zinkunegik, Udalbatzaren Araudi Organikoaren 134. artikulua oinarri, INTERPELAZIO hau egiten dio Hiri Proiektuetako zinegotzi ordezkari Duñike Agirrezabalagari, udaletxea birmoldatzeko lanei buruz, Gune Publikoen Batzordean (Obrak eta Hiri Zerbitzuak) aztertzeko.

JUSTIFIKAZIOA

2019an, Udal Gobernuak 4.695.731 euroan esleitu zituen udaletxea barrutik birmoldatzeko lanak. Azkenik, obra 6.448.432 euroan ziurtatu da, esleitutakoa baino 1,75 milioi gehiagoan.

Transcurrido más de un mes desde la solicitud, este grupo municipal no ha recibido respuesta. Es por ello por lo que, con el fin de que no se condicione nuestro derecho a la acción política y no se perjudique el derecho de informar a la ciudadanía, el concejal que suscribe presenta la siguiente

INTERPELACIÓN

1. ¿Por qué el Gobierno municipal no nos ha hecho llegar la información solicitada?

San Sebastián, 1 de abril de 2022

Zigor Etxeburua Urbizu
Concejal del grupo municipal EH Bildu”

Intervienen en este punto la Sra. Agirrezabalaga Ugarte y el Sr. Etxeburua Urbizu, en los términos que resultan de la grabación de la sesión incorporada al Diario de Sesiones.

4.- Iniciativas remitidas, en su caso, por la Junta de Portavoces.

4.1.- Interpelación, presentada por el grupo Elkarrekin Donostia, relativa a la remodelación del edificio del Ayuntamiento.

(El Sr. Viles Mitxelena se retira de la sesión a las 13:27 h y se reincorpora a las 13:28 h)

La Sra. Araneta Zinkunegi da por leída la siguiente interpeleación:

“Aitzole Araneta Zinkunegi, portavoz del Grupo municipal Elkarrekin Donostia, al amparo del vigente artículo 134 del Reglamento Orgánico del Pleno, presenta la siguiente INTERPELACIÓN dirigida a la Concejala Delegada de Proyectos Urbanos, Duñike Agirrezabalaga, para su tratamiento en la en la Comisión de Espacio Público, Obras y Servicios Urbanos, relativa a la remodelación del edificio del Ayuntamiento.

JUSTIFICACIÓN

En 2019 el Gobierno Municipal adjudicó las obras para la remodelación interior del edificio del Ayuntamiento por 4.695.731 euros. Finalmente, la obra se ha certificado en 6.448.432 euros, 1,75

Hau da, aurreikusitakoa baino % 37 gehiago izan da haren kostua. Bitarte honetan, hiru aldaketa egin zaizkio kontratuari.

Zoritarrez, ohituta gaude ikusten obra publiko handi guztietan ezustekoak sortzen direla, eta, azkenean, ezusteko horiek igoera handiak ekartzen dituztela, aldaketa moduan. Ohiko egoera da hori, ez bakarrik obrak garestitzen dituen, baizik eta, gainera, herritarrei kudeaketa publikoaren gaineko mesfidantza pizten diena. Horiek horrela direla, hauxe da gure

INTERPELAZIOA

1. Udal Gobernuak zergatik ez du ezer egin udaletxeko obretan sortutako gainkostuaren ondorioz?
2. Zergatik ezin izan ziren hasieratik detektatu obraren neurria eta beharrak?
3. Egoera horrek aldaketarik edo kalterik eragin al die oraindik berri ez diren udaletxeko beste alderdiei?

Donostia, 2022ko apirilaren 1a

Sinatua: Aitzole Araneta
Elkarrekin Donostia udal taldearen bozeramailea”

(13:32an Marta Huarte bilerara sartu da)

Duñike Agirrezabalagak eta Aitzole Aranetak hitz egin dute puntu honetan. Esandakoak Bilkuren Egunerokoan grabatu dira.

4.2.- Interpelazioa, EH BILDU taldeak aurkeztua, genero-indarkeria salatze baliabiderik ez dagoela eta.

Reyes Carrerek interpelazio hau irakurritzat eman du:

“Reyes Carrere Zabala EH BILDU udal taldeko bozeramaileak, Udaltzaren Araudi Organikoaren 134. artikulua oinarri, INTERPELAZIO hau aurkezten du, genero-indarkeria jasan duen biktima baten salaketa formalizatze baliabide falta dela-eta, Martin

millones más de lo adjudicado. Esto supone un sobre coste de un 37% más de lo previsto. A lo largo de este tiempo, ha habido tres modificaciones del contrato.

Por desgracia, estamos habituadas a ver como en todas las grandes obras públicas surgen imprevistos que acaban suponiendo grandes incrementos en forma de modificados. Es un escenario habitual que no solo encarece las obras, sino que acaba generando desconfianza por parte de la ciudadanía en la gestión pública. Teniendo en cuenta este hecho presentamos la siguiente:

INTERPELACIÓN

1. ¿Por qué motivos el gobierno Municipal no ha tomado ninguna acción a raíz del sobre coste generado en las obras del edificio del Ayuntamiento?
2. ¿Cuáles son los motivos por los que no se pudo detectar desde el principio la envergadura y las necesidades de la obra?
3. Esta situación, ¿Ha supuesto algún cambio o perjuicio para las partes del Ayuntamiento que todavía no han sido renovadas?

Donostia, a 1 de Abril de 2022

Fdo.: Aitzole Araneta
Portavoz del Grupo Municipal Elkarrekin Donostia”

(La Sra. Huarte Paño se reincorpora a la sesión a las 13:22 h)

Intervienen en este punto las Sras. Agirrezabalaga Ugarte y Araneta Zinkunegi, en los términos que resultan de la grabación de la sesión incorporada al Diario de Sesiones.

4.2.- Interpelación, presentada por el Grupo EH BILDU, en relación a la falta de recursos para formular una denuncia de violencia de género.

La Sra. Carrere Zabala da por leída la siguiente interpelación:

“Reyes Carrere Zabala, concejala del grupo municipal de EH BILDU, al amparo del artículo 134 del Reglamento Orgánico del Pleno, presenta la siguiente INTERPELACIÓN, en relación a la falta de recursos para formalizar una denuncia de una víctima de violencia de género, para que sea respondida por el

Ibabe Herritarren Segurtasuneko zinegotzi ordezkariak Pertsonentzako Zerbitzuen Batzordean erantzun dezan.

JUSTIFIKAZIOA

EH Bilduk urteak daramatza Udal Gobernuari eskatzen genero-indarkeriaren biktimei laguntzeko udal-baliabideak areagotzeko eta optimizatzeke.

Hainbat ekimenen bitartez, besteak beste, honako eskaera hauek egin ditugu: Donostiako Udalaren webgunearen hasierako orrian larrialdietako telefono bat jartzea, Udaltzaingoa agente gehiago kontratatzea eta agenteek genero-indarkeriaren arloan duten prestakuntza hobetzea; izan ere, agente horiek dira hasieran kasu egiten dietenak laguntza eskatzera edo erasotzailea salatzea joaten diren biktimei.

Gure hitzaldietan ohartarazi dugu, bestalde, biktimen ahulezia emozionalaren, beldurraren nahiz lotsa sozialaren ondorioz, tratu txarren estadioek urtetan irauten dutela, eta, are gehiago, biktima batzuk inoiz ez direla laguntza eskatzera edo erasotzaileei salaketa jartzera iristen.

Behin eta berriz esan dugu, eta hala egiten jarraituko dugu, beharrezkoa dela Udal Gobernuak sail guztien esku jartzea, eta, batez ere, Udaltzaingoa eta gizarte-zerbitzuen esku, emakume horiei tratu txarren etengabea kiribiletik ateratzen lagunduko dieten tresna eta baliabide material guztiak.

Baina, zoritxarrez, oraindik asko dago egiteko, eta, maiz, gobernu honek uko egin dio arlo horretan dauden baliabideak areagotu eta hobetzeari.

Izan ere, joan den martxoaren 10ean, Udal Gobernu hau morez janzten den hilabetean, gertakari batek agerian utzi zituen genero-indarkeriaren biktimei arreta emateko dauden gabeziak, aspalditik nabarmentzen ari garenak. Egun hartan, emakume batek, lagun batzuekin batera, oso zaila den pausu bat eman ondoren, hau da, Udaltzaingoa polizia-etxera joan, pisukideak egiten zizkion eraso etengabeak salatzea, komisariatik atera zen ordu batzuk geroago, salaketarik egin gabe.

Zergatik? Biktimak eta haren lagunek bizi izan

concejal delegado de Seguridad Ciudadana Martin Ibabe en la Comisión de Servicio a las Personas

JUSTIFICACIÓN

En EH Bildu llevamos años solicitando al Gobierno Municipal que aumente y optimice los recursos municipales destinados a atender a las víctimas de la violencia de género.

A través de diversas iniciativas hemos solicitado, entre otras peticiones, la inclusión de un teléfono de emergencia en la página de inicio de la web del Ayuntamiento de Donostia, más contrataciones en la Guardia Municipal y ampliar la formación de los y las agentes en violencia de género ya que son los que atienden en primera instancia a las víctimas que deciden pedir ayuda o denunciar a su agresor.

En nuestras intervenciones, también hemos alertado que la debilidad emocional de las víctimas, el miedo o la vergüenza social hace que los estadios de maltrato se sucedan durante años e incluso que nunca lleguen a pedir ayuda o denunciar a sus agresores.

Hemos insistido, y seguiremos haciéndolo, en la necesidad que desde el Gobierno Municipal se pongan a disposición de todos los departamentos, especialmente la Guardia Municipal y los servicios sociales, todas las herramientas y recursos humanos y materiales necesarios que ayuden a estas mujeres a salir del bucle de maltrato continuado en el que se encuentran.

Pero, desgraciadamente, todavía queda mucho por hacer, y en demasiadas ocasiones nos hemos encontrado con la negativa de este gobierno a aumentar y mejorar los recursos existentes en esta materia.

Y es que el pasado 10 de marzo, mes en el que este Gobierno Municipal se viste de morado, un hecho puso de manifiesto las carencias que venimos advirtiendo desde hace tiempo en materia de atención a las víctimas de la violencia de género. Ese día, una mujer acompañada por unos amigos, tras dar el difícil paso de ir a la comisaría de la Guardia Municipal a denuncia las agresiones continuadas de su compañero de piso, abandonó el departamento municipal horas más tarde sin presentar denuncia alguna.

¿Por qué? Porque todo el proceso que vivieron la

zuten prozesu guztia benetako kalbarioa izan zen.

Hasteko, informazio egokirik ez zutenez, 016 zenbakira deitu zuten (emakumeen aurkako indarkeriari buruzko arreta eta aholkularitza emateko Estatu mailako telefonoa). Telefonoa Madrilgoa zenez, EAEko zerbitzuarekin harremanetan jarri zituzten, eta azken hauek, Donostiako gizarte-gaietako arloarekin. Azpimarratu behar da biktimak, kasu egin zion pertsona bakoitzari, gertatutakoa kontatu behar izan ziola, eta, horren ondorioz, estresa eta larritasuna areagotu zitzaizkion.

Gero, kasu egin zien gizarte-langilearen argibideei jarraituz, eta harekin batera, Donostiako Udaltzaingoaren polizia-etxera joan ziren, salaketa jartzera. Baina, biktima COVIDen positiboa zenez, eta ez zegoenez kasu horietarako prestatutako gelarik, ordubete baino gehiago itxaron behar izan zuen. Estres eta larritasuna areagotuz joan ziren. Arazo hori konpondua eta polizia-etxera zergatik joan ziren hamaika aldiz kontatu ondoren, beren harridura eta larritasuna areagotu ziren Antiguako Ertzaintzaren komisariara joan behar zutela jakinarazi zietenean, udaltzainek uko egiten baitzieten polizia-etxe horretan deklarazioa hartzeari.

Azkenik, egoerak gaindituta, biktimak deklaraziorik egin gabe alde egitea erabaki zuen. Dena dela, gizarte-langileek eskainitako udal-larrialdiko etxebizitza batean gaua igarotzea onartu zuen. Baina, esan zuenean etxetik pasatu behar zuela gauza batzuk jasotzera, beste ustekabe bat sortu zen: ez zegoen emakumeari eta langileei eskolta emateko patrularik, eta, beraz, lagunek berek lagundu zioten biktimari erasotzailearekin partekatzen zuen etxebizitzara. Zorionez, une horretan ez zegoen han.

Kontakizun honetan argi gelditzen da hutsune handiak daudela informazioari, baliabideei eta prestakuntzari dagokienez, eta horrek nahikoa izan beharko luke Udal Gobernuari gogoeta eginarazteko. Guk, gure aldetik, interpelazio bat aurkeztuko dugu, berri ere.

Hori dela-eta, behean sinatzen duen zinegotziak interpelazio hau aurkeztzen du:

- Zergatik ez da jartzen Donostiako Udaltzaingoaren larrialdietako zenbakia Udalaren webgunearen hasierako orrian, behar

víctima y sus acompañantes fue un verdadero calvario.

Para empezar, , debido a la falta de información adecuada, llamaron al 016 (teléfono de ámbito estatal de atención o asesoramiento sobre violencia contra las mujeres) y al ser un teléfono de Madrid, les remitieron con el servicio de la CAV y éstos, a su vez, con asuntos sociales de Donostia. Cabe destacar que a cada persona que le atendió tuvo que contarle su situación, con el consiguiente aumento de estrés y angustia.

A continuación, siguiendo las indicaciones de la trabajadora social que les atendió, acudieron junto a ella a la comisaría de la Guardia Municipal de Donostia para interponer la denuncia correspondiente. Pero, como la víctima era positiva en COVID y no había una sala habilitada para estos casos, la atención se demoró más de una hora. Más estrés y más angustia. Una vez subsanado este problema y relatar por enésima vez el motivo por el que acudieron, su sorpresa y angustia aumentó cuando les comunicaron que deberían acudir a la comisaría de la Ertzaintza del Antiguo, ya que los agentes municipales se negaban a tomarle declaración en esa comisaría.

Por último, sobrepasada por la situación, la víctima decidió irse sin prestar declaración. No obstante, aceptó pasar la noche en un piso de emergencia municipal ofrecido por las trabajadoras sociales. Pero cuando aclaró que debía pasar por su casa a recoger unos enseres, surgió otro inesperado problema: no había ninguna patrulla disponible para escoltar a la mujer y las trabajadoras, por lo que fueron los propios amigos quienes acompañaron a la víctima al piso que compartía con el agresor, que afortunadamente no se encontraba allí en ese momento.

Este relato, en el que la desinformación, la falta de recursos y formación quedan patentes, debiera ser suficiente para hacer reflexionar al Gobierno Municipal. Nosotros por nuestra parte, volveremos a interpelar una vez más.

A la vista de todo ello la concejala abajo firmante presenta la siguiente interpelación:

- ¿Por qué razón no se inserta el número de urgencia de la Guardia Municipal de Donostia en la página de inicio de la web municipal, para que las

дутен pertsonек zuzenean eta azkar eskuratu ahal izateko, eta, horrela, dei bakar batekin, kasu egin dakien?

- Zergatik biktimari kasu egin zioten udaltzainek ezin izan zuten salaketa formalizatu une horretan? Zergatik esan zioten Ertzaintzaren komisariara joateko?

- Zergatik ez dago behar adina patruila herritarrei kasu egiteko beharrezkoa denean, eta, are gehiago, genero-indarkeriaren kasuetan, oraingo honetan bezala, biktima den emakumea babesgabetasun, beldur eta estres egoera izugarrian dagoenean? Zure ustez, Udaltzaingoaren giza baliabideak eta baliabide materialak nahikoak izan ziren?

Donostia, 2021eko apirilaren 1a

Reyes Carrere Zabala,
EH Bildu udal taldea”

Martin Ibabek eta Reyes Carrerek hitz egin dute puntu honetan. Esandakoak Bilkuren Egunerokoan grabatu dira.

(13:35ean Duñike Agirrezabalaga bileratik atera da)

(13:36an Aitzole Araneta bileratik atera da)

Eta, bestelako aztergairik ez dagoela, batzordeburuak goiburuan adierazitako eguneko arratsaldeko ordubatak eta hogeita hemeretziarik bilkura amaitutzat jo du; eta NIK, idazkari gisa, horren guztiaren FEDE EMAN DUT.

**BATZORDEBURUAK O. E. /
V.º B.º DE LA PRESIDENTA:**

Jaione Hervás Saez de Arregi

personas que lo necesiten puedan acceder a él directa y rápidamente y de esta manera, con sólo una llamada puedan ser atendidas?

- ¿Por qué razón los agentes de la Guardia Municipal que le atendieron no pudieron formalizar la denuncia en ese momento? ¿Por qué razón le indicaron que acudiera a la comisaría de la Ertzaintza a realizarla?

- ¿Por qué razón no hay suficientes patrullas para atender a la ciudadanía cuando sea necesario y más en casos como este de violencia de género en el que la mujer víctima está en estado de indefensión, miedo y estrés máximo? ¿Cree que los recursos humanos y materiales existentes en la Guardia Municipal fueron suficientes?”

Donostia, 1 de abril de 2022

Reyes Carrere Zabala
EH HBILDU udal taldea!

Intervienen en este punto el Sr. Ibabe Eceiza y la Sra. Carrere Zabala, en los términos que resultan de la grabación de la sesión incorporada al Diario de Sesiones.

(La Sra. Agirrezabalaga Ugarte se retira de la sesión a las 13:35 h)

(La Sra. Araneta Zinkunegi se retira de la sesión a las 13:36 h)

Y, no habiendo más asuntos que tratar, la presidenta declara terminada la sesión a las trece horas y treinta y nueve minutos de la fecha expresada en el encabezamiento; de todo lo cual, YO, LA SECRETARIA, DOY FE.